



**ECOLOGICAL
SOLUTIONS**

ALPS EXCLUSIVE | ALPS EXCLUSIVE EUROPE
Königsborner straÙe 26a
39175 Biederitz

Service e-mail: Europe@alps-exclusive.ch

AE-00303-SG

Boiler safety group assembly
Kesselsicherungsgruppe
Ketelveiligheidsgroep

KSG 3 bar / max. 50 kW



INSTRUCTION MANUAL

Betriebsanleitung | Instructiehandleiding



Read manual before use! | Vor Gebrauch lesen! | Lees de handleiding voor gebruik!



Observe all safety information! | Alle Sicherheitshinweise beachten! | Neem alle veiligheidsinformatie in acht!



Keep manual for future use! | Für künftige Verwendung aufbewahren! | Bewaar de handleiding voor toekomstig gebruik!

1 SAFETY

1.1 Intended use

The boiler safety group assembly is designed exclusively for the following applications:

- In sealed heating systems compliant with EN 12828
- For heat generators with a heating capacity of up to 50 kW

This product may only be used with the following media:

- Water
- Water/glycol mixtures

Any other use beyond the applications explicitly stated in this manual is strictly prohibited.

1.2 Predictable incorrect application

The boiler safety group assembly must not be used under the following conditions:

- When the discharge opening is obstructed or closed
- With fluids that are adherent, corrosive, or flammable
- When operating with media that could compromise the proper functioning of the boiler safety group

Before leaving the factory, each device undergoes a thorough function and safety test. Operate the boiler safety group assembly only when it is in optimal condition. Always adhere to the operating instructions, all relevant local and national regulations, as well as applicable safety standards and accident prevention guidelines.

1.3 Staff qualification

Installation, commissioning, operation, maintenance, decommissioning, and disposal of the product must be carried out exclusively by qualified personnel with specialized training.

1.4 Modifications to the product

Any changes or modifications to the product made by unauthorized individuals are strictly prohibited, as they may cause malfunctions and pose safety risks.

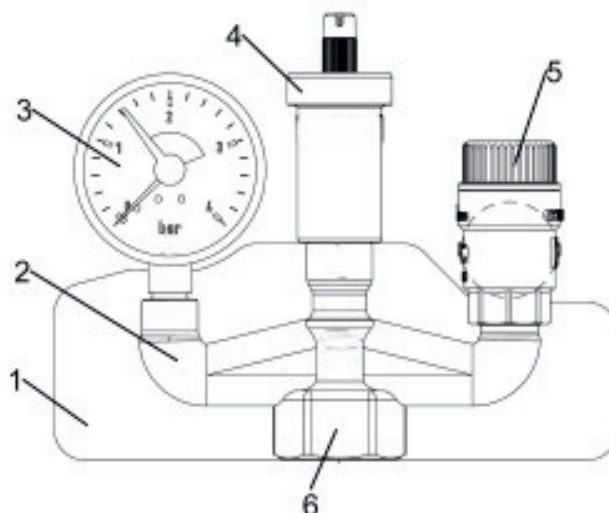
1.5 Liability information

The manufacturer accepts no liability for any direct or indirect damages resulting from failure to comply with technical instructions, guidelines, or recommendations. Neither the manufacturer nor the sales company shall be responsible for any costs or damages incurred by the user or third parties arising from the use or application of this device. This includes, but is not limited to, improper use, misuse, connection failures, device malfunctions, or issues with connected devices. No liability will be accepted for damages resulting from any usage other than the explicitly approved applications outlined in this manual. The manufacturer also disclaims responsibility for any typographical errors in the documentation.

2 PRODUCT DESCRIPTION

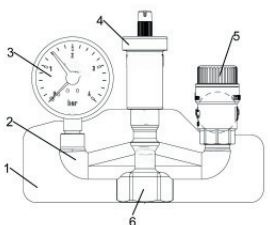
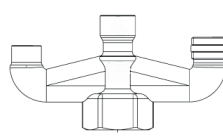
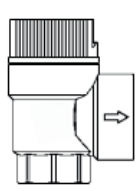
The boiler safety group assembly is comprised of a diaphragm safety valve, a pressure gauge, and a quick air vent. These components are mounted on a carrier, which is enclosed within an insulation piece.

- 1 Insulation piece
- 2 Carrier with factory-installed components
- 3 Pressure gauge
- 4 Quick air vent with aqua stop
- 5 Diaphragm safety valve
- 6 Connection to heat generator



Schematics 1: Components

3 TECHNICAL SPECIFICATIONS

Figure	Parameters	Value
	Dimensions with insulation (W x H x D)	182 x 123 x 62 mm
	Maximum system pressure	3 BAR
	Temperature of medium	Maximum 120 °C
	Material	Brass
	Bottom connection	G 1" F
	Inlet / diameter	G1/4-PTFE / 63 mm
	Range	0 - 10 BAR
	Version	1.2
	Inlet	G 3/8 M
	Nominal pressure	12 BAR
	Response pressure	3 BAR
	Inlet x outlet	G 1/2 M / G 3/4 F
	Heat capacity	50 kW

4 INSTALLATION

Take all necessary precautions during installation, commissioning, and maintenance to ensure that hot liquids do not present any danger to individuals.

- Avoid overheating by performing welding or soldering work on the system before installation. Only install after completing such work.
- Ensure that the nominal pressure matches the system's intended pressure.
- Confirm that the liquid in the system and the application environment are compatible.
- Install the components in a vertical position.
- Ensure that liquid can flow unobstructed through the discharge opening of the safety valve.
- Use the insulation shells provided with the unit to maintain heat insulation.

5 MAINTENANCE

- Ensure that no blockages occur in the system that could impede the discharge of liquid from the safety valve or affect the proper operation of the components.
- Conduct a visual inspection of the quick air vent.
- Check the quick air vent for tightness.
- Replace the quick air vent if it is found to be leaking.

1 SICHERHEIT

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Kesselsicherheitsgruppe ist ausschließlich für folgende Einsatzzwecke bestimmt:

- In geschlossenen Heizungsanlagen nach EN 12828
- Für Wärmeerzeuger mit einer Heizleistung bis 50 kW

Dieses Produkt darf ausschließlich mit folgenden Medien verwendet werden:

- Wasser
- Wasser/Glykol-Gemische

Jede andere Verwendung über die in diesem Handbuch ausdrücklich genannten Anwendungen hinaus ist strengstens untersagt.

1.2 Vorhersehbare Fehlanwendung

Unter folgenden Bedingungen darf die Kesselsicherheitsgruppe nicht eingesetzt werden:

- Wenn die Auslassöffnung verstopft oder geschlossen ist
- Bei Flüssigkeiten, die anhaftend, ätzend oder entzündlich sind
- Beim Betrieb mit Medien, die die Funktion der Kesselsicherheitsgruppe beeinträchtigen können

Vor Verlassen des Werks wird jedes Gerät einer gründlichen Funktions- und Sicherheitsprüfung unterzogen. Betreiben Sie die Kesselsicherheitsgruppe nur, wenn sie sich in einwandfreiem Zustand befindet. Beachten Sie unbedingt die Betriebsanleitung, alle relevanten örtlichen und nationalen Vorschriften sowie die geltenden Sicherheitsnormen und Unfallverhütungsvorschriften.

1.3 Personalqualifikation

Installation, Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung, Außerbetriebnahme und Entsorgung des Produktes dürfen ausschließlich durch Fachpersonal mit spezieller Ausbildung durchgeführt werden.

1.4 Änderungen am Produkt

Jegliche Änderungen oder Modifikationen am Produkt durch nicht autorisierte Personen sind strengstens untersagt, da diese zu Fehlfunktionen führen und Sicherheitsrisiken bergen können.

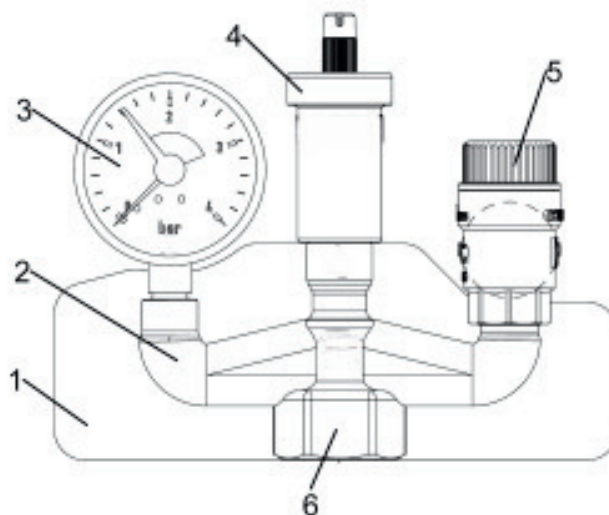
1.5 Haftungshinweis

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für direkte oder indirekte Schäden, die aus der Nichtbeachtung technischer Anweisungen, Richtlinien oder Empfehlungen resultieren. Weder der Hersteller noch die Vertriebsgesellschaft haften für Kosten oder Schäden, die dem Benutzer oder Dritten durch die Verwendung oder Anwendung dieses Gerätes entstehen. Dies umfasst insbesondere, ist jedoch nicht beschränkt auf, unsachgemäßen Gebrauch, Missbrauch, Verbindungsfehler, Gerätestörungen oder Probleme mit angeschlossenen Geräten. Für Schäden, die aus einer anderen als der in diesem Handbuch ausdrücklich zugelassenen Verwendung resultieren, wird keine Haftung übernommen. Der Hersteller lehnt außerdem die Verantwortung für etwaige Tippfehler in der Dokumentation ab.

2 PRODUKTBESCHREIBUNG

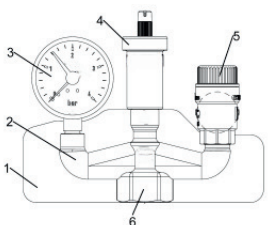
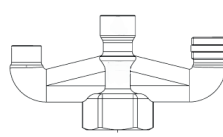
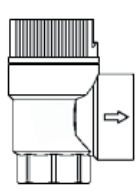
Die Kesselsicherheitsgruppe besteht aus einem Membran-Sicherheitsventil, einem Druckmessgerät und einem Schnellentlüfter. Diese Komponenten sind auf einem Träger montiert, der von einem Isolierstück umschlossen ist.

- 1 Isolierstück
- 2 Träger mit werkseitig installierten Komponenten
- 3 Druckmessgerät
- 4 Schnellentlüfter mit Aquastop
- 5 Membran-Sicherheitsventil
- 6 Anschluss an Wärmeerzeuger



Schaltplan 1: Komponenten

3 TECHNISCHE DATEN

Figur	Parameter	Wert
	Abmessungen mit Isolierung (B x H x T)	182 x 123 x 62 mm
	Maximaler Systemdruck	3 BAR
	Temperatur des Mediums	Maximal 120 °C
	Material	Messing
	Anschluss unten	G 1" F
	Einlass / Durchmesser	G1/4-PTFE / 63 mm
	Reichweite	0 - 10 BAR
	Version	1.2
	Einlass	G 3/8 M
	Nenndruck	12 BAR
	Ansprechdruck	3 BAR
	Einlass x Auslass	G 1/2 M / G 3/4 F
	Wärmekapazität	50 kW

4 INSTALLATION

Treffen Sie bei der Installation, Inbetriebnahme und Wartung alle notwendigen Vorkehrungen, um sicherzustellen, dass keine Gefahr für Personen durch heiße Flüssigkeiten besteht.

Vermeiden Sie Überhitzung, indem Sie vor der Installation Schweiß- oder Lötarbeiten an der Anlage durchführen. Führen Sie die Installation erst nach Abschluss dieser Arbeiten durch.

- Stellen Sie sicher, dass der Nenndruck dem vorgesehenen Systemdruck entspricht.
- Stellen Sie sicher, dass die Flüssigkeit im System und die Anwendungsumgebung kompatibel sind.
- Installieren Sie die Komponenten in vertikaler Position.
- Stellen Sie sicher, dass die Flüssigkeit ungehindert durch die Ablassöffnung des Sicherheitsventils fließen kann.
- Um die Wärmeisolierung aufrechtzuerhalten, verwenden Sie die mit dem Gerät mitgelieferten Isolierschalen.

5 WARTUNG

Stellen Sie sicher, dass im System keine Verstopfungen auftreten, die den Flüssigkeitsaustritt aus dem Sicherheitsventil behindern oder die ordnungsgemäße Funktion der Komponenten beeinträchtigen könnten.

- Führen Sie eine Sichtprüfung des Schnellentlüfters durch.
- Schnellentlüfter auf Dichtheit prüfen.
- Bei einer Undichtigkeit den Schnellentlüfter ersetzen.

1 VEILIGHEID

1.1 Beoogd gebruik

De ketelveiligheidsgroep is uitsluitend ontworpen voor de volgende toepassingen:

- In gesloten verwarmingssystemen conform EN 12828
- Voor warmtegeneratoren met een verwarmingsvermogen tot 50 kW

Dit product mag uitsluitend worden gebruikt met de volgende media:

- Water
- Water/glycolmengsels

Elk ander gebruik dan de toepassingen die expliciet in deze handleiding worden genoemd, is ten strengste verboden.

1.2 Voorspelbare onjuiste toepassing

De ketelveiligheidsgroep mag niet worden gebruikt onder de volgende omstandigheden:

- Wanneer de afvoeropening geblokkeerd of gesloten is
- Met vloeistoffen die klevend, bijtend of ontvlambaar zijn
- Bij gebruik van media die de goede werking van de ketelveiligheidsgroep in gevaar kunnen brengen

Voordat het apparaat de fabriek verlaat, ondergaat het een grondige functie- en veiligheidstest. Bedien de ketelveiligheidsgroep assemblage alleen als deze in optimale staat is. Houd u altijd aan de bedieningsinstructies, alle relevante lokale en nationale voorschriften, evenals de toepasselijke veiligheidsnormen en richtlijnen voor ongevallenpreventie.

1.3 Kwalificatie van personeel

De installatie, inbedrijfstelling, bediening, het onderhoud, de buitenbedrijfstelling en de verwijdering van het product mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel met een speciale opleiding.

1.4 Wijzigingen aan het product

Het is ten strengste verboden om wijzigingen of aanpassingen aan het product door onbevoegden aan te brengen, omdat dit storingen kan veroorzaken en veiligheidsrisico's met zich mee kan brengen.

1.5 Aansprakelijkheidsinformatie

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enige directe of indirecte schade die voortvloeit uit het niet naleven van technische instructies, richtlijnen of aanbevelingen. Noch de fabrikant, noch het verkoopbedrijf is verantwoordelijk voor enige kosten of schade die de gebruiker of derden lijden als gevolg van het gebruik of de toepassing van dit apparaat. Dit omvat, maar is niet beperkt tot, onjuist gebruik, misbruik, verbindingfouten, apparaatstoringen of problemen met aangesloten apparaten. Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor schade die voortvloeit uit enig ander gebruik dan de expliciet goedgekeurde toepassingen die in deze handleiding worden beschreven. De fabrikant wijst ook de verantwoordelijkheid af voor eventuele typografische fouten in de documentatie.

2 PRODUCTBESCHRIJVING

De ketelveiligheidsgroep bestaat uit een membraanveiligheidsventiel, een drukmeter en een snelle ontluchter. Deze componenten zijn gemonteerd op een drager, die is omsloten door een isolatiestuk.

1 Isolatiestuk

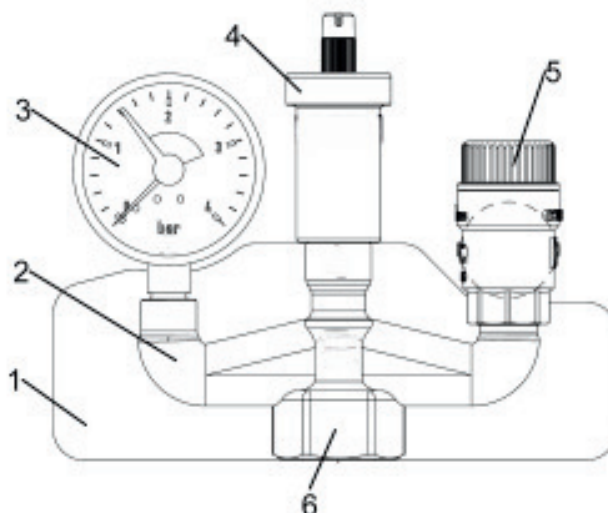
2 Drager met fabrieksmatig geïnstalleerde componenten

3 Manometer

4 Snelle ontluchter met stop

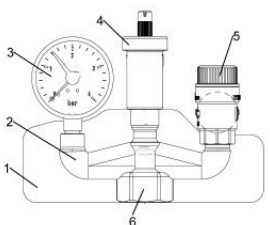
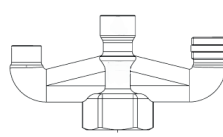
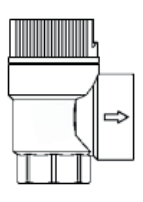
5 Membraanveiligheidsventiel

6 Aansluiting op warmtebron



Schema's 1: Componenten

3 TECHNISCHE SPECIFICATIES

Figuur	Parameters	Waarde
	Afmetingen met isolatie (L x B x H)	182 x 62 x 123 mm
	Maximale systeemdruk	3 BAR
	Temperatuur van het medium	Maximaal 120 °C
	Materiaal	Messing
	Onderste verbinding	G 1" F
	Inlaat / diameter	G1/4-PTFE / 63mm
	Bereik	0 - 10 BAR
	Versie	1.2
	Inlaat	G 3/8 M
	Nominale druk	12 BAR
	Reactiedruk	3 BAR
	Inlaat x uitlaat	G 1/2 M / G 3/4 F
	Warmtecapaciteit	50 kW

4 INSTALLATIE

Neem alle nodige voorzorgsmaatregelen tijdens de installatie, inbedrijfstelling en het onderhoud om ervoor te zorgen dat hete vloeistoffen geen gevaar opleveren voor personen.

Vermijd oververhitting door las- of soldeerwerkzaamheden uit te voeren op het systeem vóór de installatie. Installeer pas nadat dergelijke werkzaamheden zijn voltooid.

- Zorg ervoor dat de nominale druk overeenkomt met de gewenste druk van het systeem.
- Controleer of de vloeistof in het systeem en de toepassingsomgeving compatibel zijn.
- Plaats de componenten verticaal.
- Zorg ervoor dat de vloeistof ongehinderd door de afvoeropening van het veiligheidsventiel kan stromen.
- Gebruik de isolatieschalen die bij het apparaat worden geleverd om de warmte-isolatie te behouden.

5 ONDERHOUD

Zorg ervoor dat er geen verstoppingen in het systeem ontstaan die de afvoer van vloeistof uit het veiligheidsventiel kunnen belemmeren of de goede werking van de componenten kunnen beïnvloeden.

- Voer een visuele inspectie uit van de snelontluchter.
- Controleer of de snelontluchter goed vastzit.
- Vervang de snelontluchter als deze lekt.